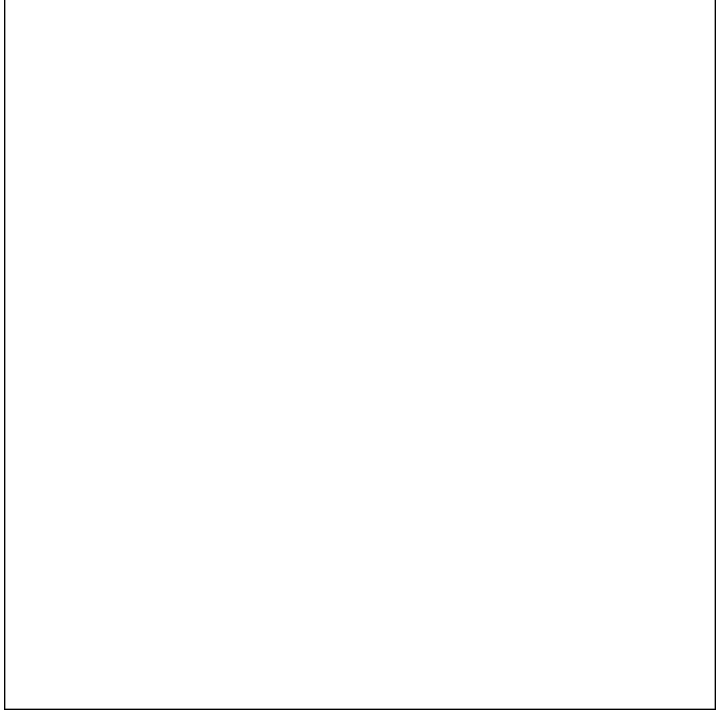




(uten bilder)

- ✎ Humpheys Odunga
- 🔊 Zablon Alex Nguke
- 📄 Dawit Girma
- 🗣️ amharisk / bokmål
- 📖 nivå 2



Bananselgeren Tom

ገጽ ፩ / ፩

Barnebøker for Norge

barneboker.no

ገጽ ፩ / Bananselgeren Tom

Skrevet av: Humpheys Odunga
 Illustret av: Zablon Alex Nguke
 Oversatt av: Dawit Girma (am), Olav Sigmond (nb)

Denne fortellingen kommer fra African Storybook (africanstorybook.org) og er videreformidlet av Barnebøker for Norge (barneboker.no), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons Navngivelse 4.0 Internasjonal Lisens. <https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.no>

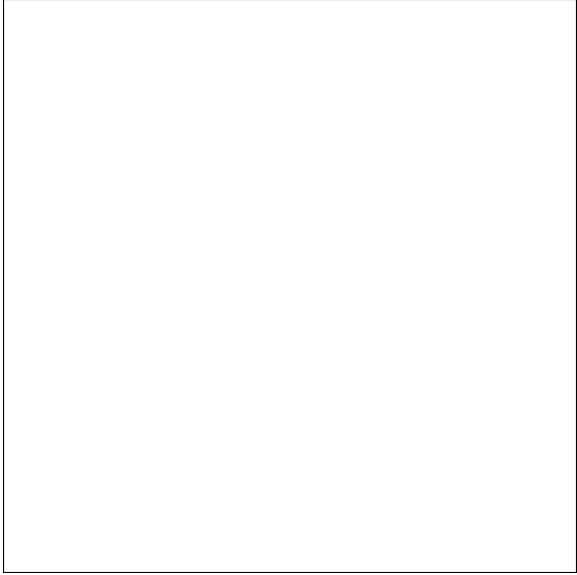




ቶም ለመብል የደረሱ መዞችን በቁና ተሸክሟል።

...

Tom bærer en kasse med modne bananer.



ቶም ደራሲ ለመሆን ወደ ገበያ ሄደ።

...

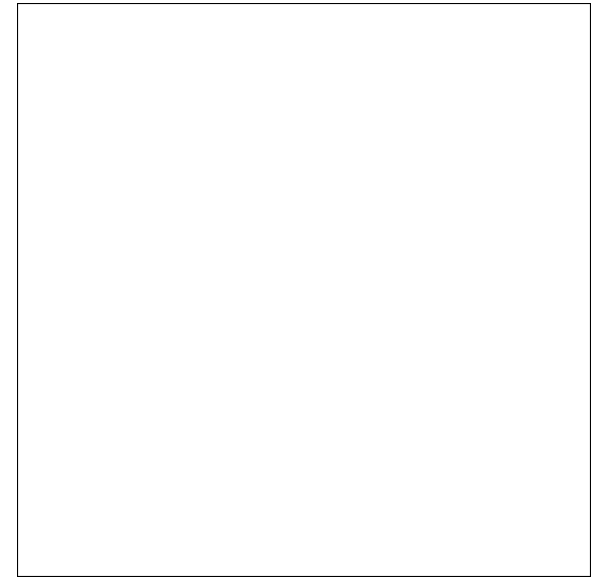
Tom drar til markedet for å selge bananer.



ሰዎች ገበያ ውስጥ ፍራፍሬ እየገዙ ነው።

...

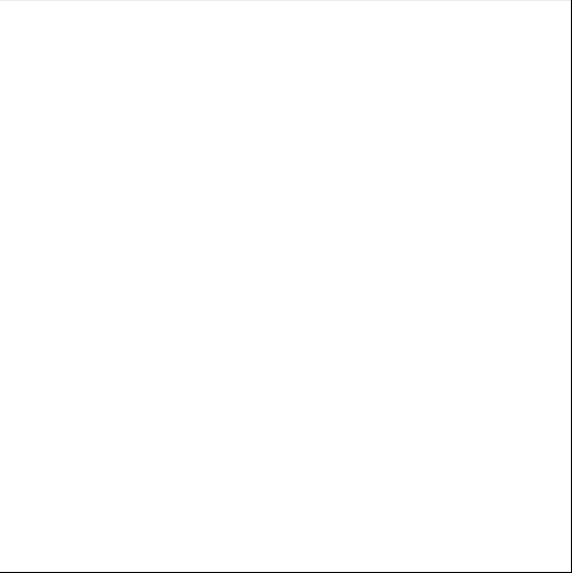
Folk på markedet kjøper frukt.



ከዚያም የገዛውን ቁናው ውስጥ አድርጎ ወደቤቱ ሄደ።

...

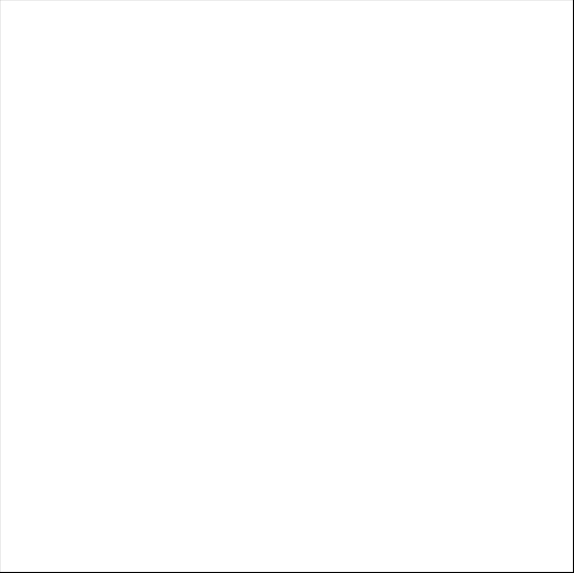
Tom balanserer kassen på hodet og går hjem.



ሰነድ ይህ ስለሆነ ለሌሎች ለማድረግ ጥሩ ነው::
ግልጽ ለሆነው ሰነድ ይህ ስለሆነ ለሌሎች ለማድረግ ጥሩ ነው::

...

Men ingen kjøper Toms bananer. De foretrekker å kjøpe frukt av kvinner.



የሰነድ ስነ-ምግባር ለሌሎች ለማድረግ ጥሩ ነው::
ሰነድ ይህ ስለሆነ ለሌሎች ለማድረግ ጥሩ ነው::

...

Deretter kjøper Tom såpe, sukker og brød. Han putter varene i kassen.



<<በኛ ማኅበረሰብ ውስጥ ፍራፍሬ የሚሸጡት ሴቶች ብቻ ናቸው>> ይላል ህዝቡ። ከዛም <<ምን ዓይነት ሰው ነው ይህ?>> ተባባሉ።

...

“Her omkring er det bare kvinder som selger frukt”, sier folk. “Hva slags mann er dette?” spør folk.



ወዲያው ቁናው ባዶ ሆነ። ቶምም ሸጦ ያገኘውን ገንዘብ ቆጠረ።

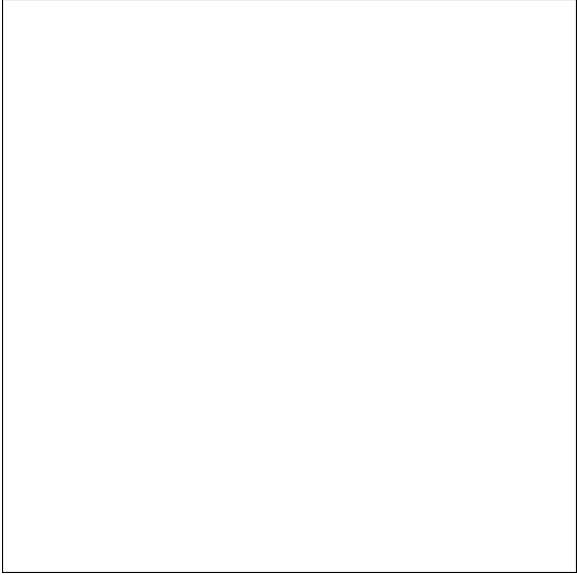
...

Kassen blir fort tom. Tom teller pengene han har tjent.

ከዚህ ላይ ተግባር ማድረግ ይቻላል:: የደንበኞች ስም ይጻፉ

...

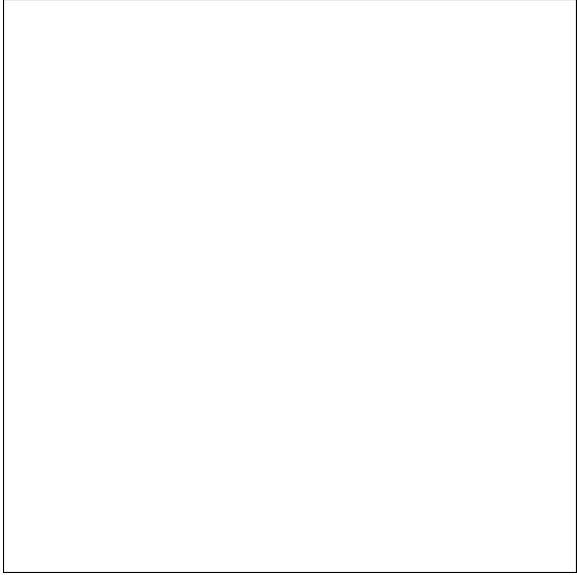
Flere folk kommer til salgsboden. De køber Toms bananer og spiser dem.



ነገር ግን ቶም በጽሑፍ ተሳታፊ አልገለጸም:: <> ለእነዚህ ስራዎች ይጻፉ::

...

Men Tom gir ikke opp. Han roper: "Kjøp mine bananer! Kjøp mine søte, modne bananer!"





አንዲት ሴትዮ አንድ ጉንጉን መዝ ከቁናው ላይ አነሳች። ከዛም በትኩረት ተመለከተችው።

...

En kvinne plukker en klase bananer fra kassen.
Hun ser nøye på bananene.



ሴትዮዋም መዙን ገዛች።

...

Kvinnen kjøper bananene.